

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 936/2012

z dnia 4 października 2012 r.

zmieniające załączniki do rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiające postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty<sup>(1)</sup>, a w szczególności jego art. 30,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od czasu wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 widać wyraźnie, że konieczne są zmiany we wszystkich załącznikach do tego rozporządzenia w celu ich zaktualizowania i poprawy stosowania rozporządzenia w praktyce, a także ułatwienia elektronicznego stosowania omawianego postępowania w ramach europejskiego atlasu sądowego w sprawach cywilnych. Standardowe formularze w załącznikach do rozporządzenia wymagają zmiany w celu uwzględnienia Bułgarii i Rumunii, zaktualizowania walut oraz ułatwienia ich uzupełniania przez powodów, pozwanych i przez sądy.

- (2) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i w związku z tym nie jest nim związana ani nie ma ono do niej zastosowania,
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1896/2006,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki do rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich zgodnie z traktatami.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 października 2012 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 399 z 30.12.2006, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK I

## Pozew o wydanie europejskiego nakazu zapłaty

## Formularz A

Art. 7 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego  
i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



Proszę zapoznać się ze wskazówkami na ostatniej stronie – pomogą one w wypełnieniu niniejszego formularza!

Proszę zwrócić szczególną uwagę na fakt, że niniejszy formularz musi zostać wypełniony w języku lub jednym z języków akceptowanych przez sąd rozpoznający sprawę. Formularz dostępny jest we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej, co może pomóc w jego wypełnieniu w wymaganym języku.

<b>1. Sąd</b>			Sygnatura sprawy (wypełnia sąd)	
Sąd			Wpływ do sądu (dzień/miesiąc/rok)	
Adres			Podpis lub pieczęć	
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo		

2. Strony i ich przedstawiciele				
Kody:	01 Powód	03 Pełnomocnik powoda *	05 Przedstawiciel ustawy powoda **	
	02 Pozwany	04 Pełnomocnik pozwanego *	06 Przedstawiciel ustawy pozwanego **	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		

\* np. prawnik

\*\* np. rodzic, opiekun, członek zarządu

\*\*\* nieobowiązkowe

**3. Okoliczności uzasadniające właściwość sądu**

Kody:

- |   |   |
|---|---|
| 01 Miejsce zamieszkania/siedziba pozwanego lub współpozwanego   | 07 Miejsce zamieszkania lub siedziba posiadacza polisy, ubezpieczonego lub beneficjenta ubezpieczenia |
| 02 Miejsce wykonania rozpatrywanego zobowiązania  | 08 Miejsce zamieszkania lub siedziba konsumenta   |
| 03 Miejsce wyrządzenia szkody   | 09 Miejsce wykonywania pracy przez pracownika   |
| 04 Jeżeli spór wynika z działalności filii, oddziału lub innej jednostki – siedziba filii, oddziału lub innej jednostki   | 10 Miejsce położenia zakładu, w którym zatrudniony jest dany pracownik                                |
| 05 Siedziba trustu  | 11 Położenie nieruchomości  |
| 06 Jeżeli przyczyną sporu jest wynagrodzenie z tytułu uratowania ładunku lub frachtu – siedziba sądu, którego postanowieniem ładunek lub fracht został lub mógł zostać zatrzymany | 12 Siedziba sądu zgodnie wybranego przez strony   |
|   | 13 Miejsce zamieszkania wierzyciela alimentacyjnego   |
|   | 14 Inne (proszę określić)   |

Kod	Proszę określić – wyłącznie dla kodu 14
-----	---

**4. Transgraniczny charakter sprawy**

Kody:

- |                     |              |               |               |              |                           |
|---------------------|--------------|---------------|---------------|--------------|---------------------------|
| 01 Belgia           | 06 Grecja    | 11 Cypr       | 16 Malta      | 21 Rumunia   | 26 Wielka Brytania        |
| 02 Bułgaria         | 07 Hiszpania | 12 Łotwa      | 17 Niderlandy | 22 Słowenia  | 27 Inne (proszę określić) |
| 03 Republika Czeska | 08 Francja   | 13 Litwa      | 18 Austria    | 23 Słowacja  |                           |
| 04 Niemcy           | 09 Irlandia  | 14 Luksemburg | 19 Polska     | 24 Finlandia |                           |
| 05 Estonia          | 10 Włochy    | 15 Węgry      | 20 Portugalia | 25 Szwecja   |                           |

Siedziba albo miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu powoda

Siedziba albo miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu pozwanego

Państwo, w którym znajduje się siedziba sądu

**5. Informacje dotyczące rachunku bankowego (nieobowiązkowe)****5.1 Uiszczenie opłat sądowych przez powoda**

- |       |                 |                             |   |
|-------|-----------------|-----------------------------|---|
| Kody: | 01 Przelew      | 02 Płatność kartą kredytową | 03 Pobranie przez sąd z rachunku bankowego powoda |
|       | 04 Pomoc prawna | 05 Inne (proszę określić)   |   |

W przypadku kodu 02 i 03 proszę wypełnić załącznik I.

Kod	Proszę określić – w przypadku kodu 05
-----	---------------------------------------

**5.2 Płatność zasądzonej kwoty przez pozwanego**

Właściciel rachunku

Nazwa banku (BIC) lub inny odpowiedni kod bankowy

Numer rachunku

Międzynarodowy numer rachunku bankowego (IBAN)

EUR	euro	BGN	lew bułgarski	CZK	korona czeska	GBP	funt szterling	HUF	forint węgierski		
LTŁ	lit litewski	LVL	łat łotewski	PLN	złoty polski	RON	lej rumuński	SEK	korona szwedzka		
<b>6. Roszczenie główne</b>				Waluta	Inna (zgodnie z międzynarodowym kodem bankowym)						
					Kwota całkowita roszczenia głównego, bez odsetek i kosztów						
<b>Roszczenie odnosi się do (kod 1)</b>											
01 Umowy sprzedaży	10 Umowy o świadczenie usług – naprawy	18 Roszczeń związanych ze współwłasnością									
02 Umowy najmu/dzierżawy ruchomości	11 Umowy o świadczenie usług – usługi pośrednictwa	19 Odszkodowania wynikającego z umowy									
03 Umowy najmu/dzierżawy nieruchomości	12 Umowy o świadczenie usług - inne (proszę określić)	20 Umowy o prenumeracie (gazety, czasopisma)									
04 Umowy najmu lokalu użytkowego	13 Umowy o wykonanie robót budowlanych	21 Opłaty członkowskiej									
05 Umowy o świadczenie usług – dostawy energii elektrycznej, gazu, wody, usług telekomunikacyjnych	14 Umowy ubezpieczenia	22 Umowy o pracę									
06 Umowy o świadczenie usług – usługi medyczne	15 Umowy pożyczki/kredytu	23 Ugody pozasądowej									
07 Umowy o świadczenie usług – transport	16 Gwarancji lub innego zabezpieczenia (zabezpieczeń)	24 Zobowiązania alimentacyjnego									
08 Umowy o świadczenie usług – doradztwo prawne, podatkowe i techniczne	17 Roszczeń wynikających ze zobowiązań pozaukładowych, jeżeli są przedmiotem umowy między stronami lub uznania długu (np. odszkodowanie, bezpodstawne wzbogacenie)	25 Inne (proszę określić)									
09 Umowy o świadczenie usług – hotelarstwo, gastronomia											
<b>Powołane okoliczności (kod 2)</b>											
30 Brak płatności	33 Niedostarczenie towarów lub usług	35 Niezgodność towarów lub usług z zamówieniem									
31 Płatność niepełna	34 Dostarczenie towarów wadliwych lub usług złej jakości	36 Inne (proszę określić)									
32 Płatność po terminie											
<b>Inne informacje (kod 3)</b>											
40 Miejsce nabycia	43 Data dostawy	46 W przypadku pożyczki/kredytu, cel: kredyt konsumencki									
41 Miejsce dostawy	44 Rodzaj danych towarów lub usług	47 W przypadku pożyczki/kredytu, cel: kredyt hipoteczny									
42 Data nabycia	45 Adres nieruchomości	48 Inne (proszę określić)									
NI 1	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Wyjaśnienie	Data* (lub okres)	Kwota					
NI 2	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Wyjaśnienie	Data* (lub okres)	Kwota					
NI 3	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Wyjaśnienie	Data* (lub okres)	Kwota					
NI 4	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Wyjaśnienie	Data* (lub okres)	Kwota					
* Format daty: dzień/miesiąc/rok											
<b>Roszczenie zostało przeniesione na powoda przez (jeśli dotyczy)</b>											
Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji					Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)						
Nazwisko					Imię						
Adres					Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo				
<b>Uściślenia dodatkowe w przypadku roszczeń związanych z umowami konsumenckimi (jeśli dotyczy)</b>											
Roszczenie dotyczy kwestii związanych z umowami konsumenckimi				Jeśli tak, pozwany jest konsumentem			Jeśli tak, miejsce zamieszkania pozwanego w rozumieniu art. 59 rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 znajduje się w państwie członkowskim, którego sąd rozpoznaje sprawę				
tak	<input type="checkbox"/>	nie	<input type="checkbox"/>	tak	<input type="checkbox"/>	nie	<input type="checkbox"/>	tak	<input type="checkbox"/>	nie	<input type="checkbox"/>

**7. Odsetki****Kody (użyć połączenia cyfry i litery):**

01 Ustawowe	02 Umowne	03 Kapitalizacja odsetek	04 Stopa oprocentowania pożyczki/kredytu **	05 Kwota wyliczona przez powoda	06 Inne ***	
A w skali rocznej		B w skali półrocznej	C w skali kwartalnej	D w skali miesięcznej	E w innej skali ***	
NI *	Kod	Stawka odsetek (%)	% powyżej stopy bazowej (EBC)	Od (kwoty)	Od dnia	Do dnia
NI *	Kod	Stawka odsetek (%)	% powyżej stopy bazowej (EBC)	Od (kwoty)	Od dnia	Do dnia
NI *	Kod	Stawka odsetek (%)	% powyżej stopy bazowej (EBC)	Od (kwoty)	Od dnia	Do dnia
NI *	Kod	Stawka odsetek (%)	% powyżej stopy bazowej (EBC)	Od (kwoty)	Od dnia	Do dnia
NI * Proszę określić w przypadku kodu 6 lub E						
* Wypełnić NI (numer identyfikacyjny) odpowiedniego roszczenia		** zaciągniętego przez powoda w wysokości równej co najmniej kwocie roszczenia zasadniczego			*** Proszę określić	

**8. Kary umowne (jeśli dotyczy)**

Kwota	Proszę określić
-------	-----------------

**9. Koszty (jeśli dotyczy)**

Kody:		01 Opłaty sądowe	02 Inne koszty (proszę wyszczególnić)	
Kod	Proszę wyszczególnić tylko w przypadku kodu 02		Waluta	Kwota
Kod	Proszę wyszczególnić tylko w przypadku kodu 02		Waluta	Kwota
Kod	Proszę wyszczególnić tylko w przypadku kodu 02		Waluta	Kwota
Kod	Proszę wyszczególnić tylko w przypadku kodu 02		Waluta	Kwota

**10. Dowody na poparcie roszczenia**

Kody:		01 Dokument	02 Zeznanie/wyjaśnienie ustne	03 Ekspertyza	04 Oględziny miejsca	przedmiotu	lub	05 Inne (proszę określić)
NI *	Kod	Opis dowodu				Data (dzień/miesiąc/rok)		
NI *	Kod	Opis dowodu				Data (dzień/miesiąc/rok)		
NI *	Kod	Opis dowodu				Data (dzień/miesiąc/rok)		
NI *	Kod	Opis dowodu				Data (dzień/miesiąc/rok)		
* Wypełnić NI (numer identyfikacyjny) odpowiedniego roszczenia								

**11. Dodatkowe oświadczenia i dalsze informacje (w razie potrzeby)**

Niniejszym zwracam się do sądu o nakazanie pozwanemu (pozwany) zapłaty na rzecz powoda (powodów) kwoty powyższego roszczenia głównego wraz z odsetkami, karami umownymi oraz kosztami.

Oświadczam, że zgodnie z moją najlepszą wiedzą i przekonaniem podane informacje są prawdziwe.

Przyjmuję do wiadomości, że umyślne podanie nieprawdziwych informacji może skutkować zastosowaniem odpowiednich sankcji zgodnie z przepisami państwa członkowskiego, w którym wydano nakaz zapłaty.

Sporządzono w	Data (dzień/miesiąc/rok)	Podpis lub pieczęć

**Załącznik I do pozwu o wydanie europejskiego nakazu zapłaty****Informacje dotyczące rachunku bankowego w celu uiszczenia opłat sądowych przez powoda**

Kody: 02 Płatność kartą kredytową 03 Pobranie przez sąd z rachunku bankowego powoda

Kod	Właściciel rachunku	Nazwa banku (BIC) lub inny odpowiedni kod bankowy / rodzaj karty kredytowej
Numer rachunku / numer karty kredytowej	Międzynarodowy numer rachunku bankowego (IBAN) / data ważności i kod bezpieczeństwa karty kredytowej	

**Załącznik II do pozwu o wydanie europejskiego nakazu zapłaty**  
**Sprzeciw wobec przekazania sprawy do postępowania zwykłego**

Sygnatura sprawy (należy wpisać, jeśli załącznik jest wysyłany do sądu oddzielnie)

Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji	Nazwisko	Imię
Sporządzono w	Data (dzień/miesiąc/rok)	Podpis lub pieczęć



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYPEŁNIANIA FORMULARZA POZWU

### Pouczenie

Niniejszy formularz należy wypełnić w języku lub w jednym z języków akceptowanych przez sąd rozpoznający sprawę. Uwaga: niniejszy formularz jest dostępny we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej, co może pomóc w jego wypełnieniu w wymaganym języku.

Jeżeli pozwany złoży sprzeciw wobec roszczenia, postępowanie będzie kontynuowane przed właściwymi sądami zgodnie z zasadami zwykłego postępowania cywilnego. Jeżeli w takiej sytuacji powód pragnie zakończyć postępowanie, powinien on wypełnić również załącznik II do niniejszego formularza. Załącznik ten powinien dotrzeć do sądu, zanim zostanie wydany europejski nakaz zapłaty.

Jeżeli pozew dotyczy roszczenia przeciwko konsumentowi w związku z umową konsumencką, należy go złożyć we właściwym sądzie państwa członkowskiego, w którym znajduje się miejsce zamieszkania/siedziba konsumenta. W innych przypadkach pozew należy złożyć w sądzie, którego właściwość została ustalona zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych. Informacje na temat zasad określania właściwości sądu można znaleźć w europejskim atlasie sądowym ([http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/html/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_pl.htm)).

Proszę pamiętać o podpisaniu pozwu i umieszczeniu daty na ostatniej stronie.

### Instrukcja

Każda część formularza rozpoczyna się listą kodów, którymi należy posługiwać się przy wypełnianiu odpowiednich rubryk.

1. **Sąd** Dokonując wyboru sądu, należy wziąć pod uwagę podstawy właściwości sądu.

2. **Strony i ich przedstawiciele** W tej części należy określić strony i ich ewentualnych przedstawicieli (np. prawnika, opiekuna) według kodów wskazanych w formularzu. Rubryka [Kod identyfikacyjny] powinna, w odpowiednich przypadkach, zawierać specjalny numer posiadany przez prawników w niektórych państwach członkowskich w celu komunikowania się z sądem drogą elektroniczną (patrz art. 7 ust. 6 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1896/2006), numer w rejestrze przedsiębiorców lub organizacji albo numer identyfikacyjny właściwy dla osób fizycznych. W rubryce [Inne] można zamieścić inne informacje, które mogą pomóc w ustaleniu tożsamości osoby (np. data urodzenia, stanowisko wskazanej osoby w danym przedsiębiorstwie lub w danej organizacji). Jeżeli liczba stron lub przedstawicieli przekracza cztery, proszę skorzystać z pola [11].

3. **Podstawy właściwości sądu** Zob. pouczenie powyżej.

4. **Transgraniczny charakter sprawy** Aby można było skorzystać z postępowania w sprawie europejskiego nakazu zapłaty, przynajmniej dwie zaznaczone rubryki w tym polu powinny odnosić się do różnych państw.

5. **Informacje dotyczące rachunku bankowego (nieobowiązkowe)** Pole [5.1] można wykorzystać do poinformowania sądu, jak powód zamierza uregulować opłaty sądowe. Uwaga: niektóre sposoby płatności mogą nie być akceptowane przez sąd, do którego skierowany jest pozew. Należy sprawdzić, który sposób płatności zostanie przez sąd zaakceptowany. Informacje takie można uzyskać od danego sądu lub ze strony Europejskiej Sieci Sądowniczej w Sprawach Cywilnych i Handlowych (<http://ec.europa.eu/civiljustice>). W przypadku płatności kartą kredytową lub zgody na pobranie opłat przez sąd z rachunku powoda należy podać wymagane dane dotyczące karty kredytowej lub rachunku bankowego, wypełniając załącznik I do niniejszego formularza.

W polu [5.2] powód może wskazać, w jaki sposób pozwany powinien dokonać zapłaty. Jeśli wybraną opcją jest przelew, proszę podać informacje dotyczące rachunku bankowego.

6. **Roszczenie główne** W tym polu należy zamieścić opis roszczenia zasadniczego oraz okoliczności stanowiących podstawę roszczenia według kodów określonych w formularzu. Każdemu roszczeniu należy nadać numer identyfikacyjny („NI”), numerując je od 1 do 4. Każde roszczenie należy określić, umieszczając w rubrykach obok numeru NI odpowiednie numery kodów 01, 02 i 03. W razie braku miejsca proszę wykorzystać pole [11]. Rubryka [Data (lub okres)] odnosi się np. do daty zawarcia umowy lub zajęcia szkody lub do okresu najmu.

7. **Odsetki** Jeżeli żądane są odsetki, należy zaznaczyć to w odniesieniu do każdego roszczenia według kodów wyszczególnionych w formularzu. Kod musi składać się z odpowiednich cyfr (pierwszy wiersz kodów) oraz litery (drugi wiersz kodów). Np. jeżeli stawka odsetek została ustalona w umowie i została określona w skali rocznej, właściwym kodem jest 02A. Jeśli o kwocie odsetek ma zdecydować sąd, ostatnią rubrykę [Do dnia] należy pozostawić niewypełnioną oraz użyć kodu 06E. Kod 01 oznacza stawkę odsetek określoną ustawowo. Kod 02 oznacza stawkę odsetek ustaloną przez strony umowy. W przypadku kodu 03 (kapitalizacja odsetek) wskazana kwota powinna stanowić podstawę obliczania odsetek w pozostałej części rozpatrywanego okresu. Kapitalizacja odsetek oznacza sytuację, w której narosłe odsetki doliczane są do kwoty podstawowej i taka łączna kwota staje się podstawą naliczania dalszych odsetek. Uwaga: w transakcjach handlowych w znaczeniu dyrektywy 2000/35/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych, ustawowa stawka odsetek jest równa aktualnej stopie procentowej stosowanej przez Europejski Bank Centralny do swoich głównych operacji refinansowania przeprowadzanych przed pierwszym dniem kalendarzowym danego półrocza („stawka referencyjna”) powiększonej o co najmniej siedem punktów procentowych. W przypadku państwa członkowskiego nie uczestniczącego w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej, stawka referencyjna, o której mowa powyżej, oznacza równoważną stawkę ustaloną na poziomie krajowym (np. przez bank narodowy). W obu przypadkach stawkę referencyjną obowiązującą w pierwszym dniu kalendarzowym danego półrocza stosuje się przez następnych sześć miesięcy (zob. art. 3 ust. 1 lit. d) dyrektywy 2000/35/WE). „Stopa bazowa (EBC)” odnosi się do stopy procentowej stosowanej przez Europejski Bank Centralny w głównych operacjach refinansowych.

8. **Kary umowne (jeżeli dotyczy)**

**9. Koszty (jeśli dotyczy)** Jeżeli żądany jest zwrot kosztów, koszty te należy opisać przy użyciu kodów określonych w niniejszym formularzu. Rubrykę [Proszę wyszczególnić] należy wypełnić tylko w przypadku kodu 02, czyli gdy żądany jest zwrot kosztów innych niż opłaty sądowe. Do takich innych kosztów zaliczają się np. wynagrodzenie pełnomocnika powoda lub koszty postępowania przedsądowego. Jeżeli powód wnosi o zwrot opłat sądowych, jednak nie zna ich dokładnej kwoty, powinien wypełnić rubrykę [Kod] (01), może jednak nie wypełniać rubryki [Kwota], która zostanie później wypełniona przez sąd. Koszty powinny być naliczone w tej samej walucie co roszczenie główne.

**10. Dowody na poparcie roszczenia** W tym polu należy określić dostępne dowody na poparcie każdego z roszczeń przy użyciu kodów wskazanych w formularzu. W rubryce [Opis dowodu] należy wpisać np. tytuł, nazwę lub numer referencyjny danego dokumentu, kwotę wymienioną w danym dokumencie lub nazwisko i imię świadka albo biegłego.

**11. Oświadczenia dodatkowe i dalsze informacje (w razie potrzeby)** Pole to można wykorzystać w razie braku miejsca w jakimkolwiek polu powyżej lub, w razie konieczności, do podania dodatkowych informacji przydatnych dla sądu. Np. jeśli jest kilku pozwanych, z których każdy odpowiada za część roszczenia, w polu tym należy określić kwoty należne od każdego z pozwanych lub wnioski o stwierdzenie solidarnej odpowiedzialności kilku pozwanych.

**Załącznik I** Należy w nim wpisać informacje dotyczące karty kredytowej powoda lub jego rachunku bankowego, jeżeli pragnie on uregulować opłaty sądowe, korzystając z karty kredytowej lub wyrażając zgodę na pobranie opłaty przez bank z jego rachunku. Uwaga: niektóre sposoby płatności wskazane w tej części mogą nie być akceptowane przez sąd, do którego skierowany jest pozew. Informacje podane w załączniku I nie są przesyłane pozwanemu.

**Załącznik II** Należy w nim poinformować sąd o decyzji powoda, jeśli nie wyraża on zgody na kontynuację postępowania po złożeniu przez pozwanego sprzeciwu wobec roszczenia. Jeśli informacja zawarta w tym załączniku wysyłana jest do sądu po wysłaniu pozwu, należy pamiętać o wpisaniu sygnatury sprawy nadanej przez sąd. Uwaga: informacje podane w załączniku II nie są przesyłane pozwanemu.



Po zbadaniu pozwu o wydanie europejskiego nakazu zapłaty prosimy o niezwłoczne uzupełnienie lub poprawienie załączonego pozwu zgodnie z poniższymi wskazówkami, nie później niż do dnia

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Pierwotny pozew należy uzupełnić lub poprawić w języku lub w jednym z języków akceptowanych przez sąd rozpoznający sprawę.

Jeśli pozew nie zostanie uzupełniony lub poprawiony w terminie określonym powyżej, sąd odrzuci pozew zgodnie z przepisami rozporządzenia.

**Pozew nie został wypełniony we właściwym języku. Proszę go wypełnić w jednym z następujących języków:**

01 bułgarski	06 grecki	11 węgierski	16 rumuński	21 angielski
02 czeski	07 francuski	12 maltański	17 słowacki	22 inny (proszę określić)
03 niemiecki	08 włoski	13 niderlandzki	18 słoweński	
04 estoński	09 łotewski	14 polski	19 fiński	
05 hiszpański	10 litewski	15 portugalski	20 szwedzki	

Kod języka	Określenie języka (tylko dla kodu 22)
------------	---------------------------------------

**Należy uzupełnić lub skorygować następujące elementy:**

Kody:

01 Strony i ich przedstawiciele	04 Informacje dotyczące rachunku bankowego	07 Kary umowne	10 Oświadczenia dodatkowe
02 Okoliczności uzasadniające właściwość sądu	05 Roszczenie główne	08 Koszty	11 Podpis
03 Transgraniczny charakter sprawy	06 Odsetki	09 Dowody	

Kod	Proszę określić
-----	-----------------

Kod	Proszę określić
-----	-----------------

Kod	Proszę określić
-----	-----------------

Kod	Proszę określić
-----	-----------------

Kod	Proszę określić
-----	-----------------

## ZAŁĄCZNIK III

## Propozycja zmiany pozwu o wydanie europejskiego nakazu zapłaty skierowana do powoda

Formularz C

Art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



<b>1. Sąd</b>		
Sąd		
Adres		
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo

Sygnatura sprawy		
Sporządzono w (miejscowość)		Data (dzień/miesiąc/rok)
Podpis lub pieczęć		

**2. Strony i ich przedstawiciele**

Kody: 01 Powód                      03 Pełnomocnik powoda \*                      05 Przedstawiciel ustawy powoda \*\*  
 02 Pozwany                      04 Pełnomocnik pozwanego \*                      06 Przedstawiciel ustawy pozwanego \*\*

Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko			Imię	
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***		Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko			Imię	
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***		Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko			Imię	
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***		Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko			Imię	
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***		Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***		

\* np. prawnik

\*\* np. rodzic, opiekun, członek zarządu

\*\*\* nieobowiązkowe

Po zbadaniu pozwu o wydanie europejskiego nakazu zapłaty sąd uznał, że roszczenie tylko w części spełnia niezbędne wymogi. W związku z tym sąd proponuje zmienić pozew w następujący sposób:

--

Prosimy o niezwłoczne przesłanie sądowi odpowiedzi nie później niż do dnia \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Jeśli odpowiedź nie zostanie wysłana w terminie określonym powyżej lub jeśli powyższa propozycja nie zostanie przyjęta, sąd w całości odrzuci pozew o wydanie europejskiego nakazu zapłaty zgodnie z przepisami rozporządzenia.

Jeśli niniejsza propozycja zostanie przyjęta, sąd wyda europejski nakaz zapłaty dotyczący wspomnianej części roszczenia. Od prawa krajowego państwa członkowskiego, w którym położony jest sąd rozpatrujący sprawę, zależy, czy w dalszym postępowaniu powód będzie mógł dochodzić pozostałej części pierwotnego roszczenia nieobjętej europejskim nakazem zapłaty.

<input type="checkbox"/> <b>Przyjmuję powyższą propozycję sądu</b>		<input type="checkbox"/> <b>Nie przyjmuję powyższej propozycji sądu</b>	
Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Nazwisko	Imię
Sporządzono w (miejscowość)	Data (dzień/miesiąc/rok)	Podpis lub pieczęć	



**Sąd zbadał pozew o wydanie europejskiego nakazu zapłaty, zgodnie z art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006, i postanowił o odrzuceniu pozwu z następującego(-ych) powodu(-ów):**

- 01 Pozew nie jest objęty zakresem zastosowania określonym w art. 2 rozporządzenia (art. 11 ust. 1 lit. a).
- 02 Pozew nie dotyczy sprawy transgranicznej w rozumieniu art. 3 rozporządzenia (art. 11 ust. 1 lit. a).
- 03 Pozew nie dotyczy roszczenia pieniężnego o oznaczonej wysokości, które jest wymagalne, zgodnie z art. 4 rozporządzenia (art. 11 ust. 1 lit. a).
- 04 Sprawa nie należy do właściwości sądu ustalonej zgodnie z art. 6 rozporządzenia (art. 11 ust. 1 lit. a).
- 05 Pozew nie spełnia wymogów określonych w art. 7 rozporządzenia (art. 11 ust. 1 lit. a).
- 06 Roszczenie jest w oczywisty sposób niezasadne (art. 11 ust. 1 lit. b).
- 07 Pozew nie został uzupełniony lub poprawiony w terminie określonym przez sąd (art. 9 ust. 2 i art. 11 ust. 1 lit. c).
- 08 Pozew nie został zmieniony w terminie określonym przez sąd (art. 10 i art. 11 ust. 1 lit. d).

Podstawa (podstawy) odrzucenia pozwu (proszę użyć kodu)

Kod	Informacje szczegółowe – w razie konieczności
Kod	Informacje szczegółowe – w razie konieczności
Kod	Informacje szczegółowe – w razie konieczności
Kod	Informacje szczegółowe – w razie konieczności

**Od niniejszego postanowienia nie przysługuje odwołanie. Nie wyklucza to jednak możliwości złożenia nowego pozwu o wydanie europejskiego nakazu zapłaty lub skorzystania z innego postępowania dostępnego na mocy prawa państwa członkowskiego.**



## ZAŁĄCZNIK V

## Europejski nakaz zapłaty

## Formularz E

Art. 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



<b>1. Sąd</b>		
Sąd		
Adres		
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo

Sygnatura sprawy	
Sporządzono w (miejscowość)	Data (dzień/miesiąc/rok)
Podpis lub pieczęć	

<b>2. Strony i ich przedstawiciele</b>				
Kody:	01 Powód	03 Pełnomocnik powoda *	05 Przedstawiciel ustawy powoda **	
	02 Pozwany	04 Pełnomocnik pozwanego *	06 Przedstawiciel ustawy pozwanego **	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	

\* np. prawnik

\*\* np. rodzic, opiekun, członek zarządu

\*\*\* nieobowiązkowe

EUR	euro	BGN	lew bułgarski	CZK	korona czeska	GBP	funt szterling	HUF	forint węgierski
LTL	lit litewski	LVL	łat łotewski	PLN	złoty polski	RON	lej rumuński	SEK	korona szwedzka
					Inna (zgodnie z międzynarodowym kodem bankowym)				
<b>Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 sąd na podstawie załączonego pozwu wydał niniejszy europejski nakaz zapłaty. Na mocy niniejszego orzeczenia pozwanemu nakazuje się zapłatę powodowi następującej kwoty:</b>									
<b>Pozwany 1</b>				Nazwisko		Imię		Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji	
				Waluta		Kwota		Data (dzień/miesiąc/rok)	
<b>Roszczenie główne</b>									
<b>Odsetki od dnia</b>									
<b>Kary umowne</b>									
<b>Koszty</b>									
<b>Łączna kwota*</b>									
<b>Pozwany 2</b>				Nazwisko		Imię		Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji	
				Waluta		Kwota		Data (dzień/miesiąc/rok)	
<b>Roszczenie główne</b>									
<b>Odsetki od dnia</b>									
<b>Kary umowne</b>									
<b>Koszty</b>									
<b>Łączna kwota*</b>									
<input type="checkbox"/> <b>Odpowiedzialność solidarna</b>									
* zob. lit. f w rubryce „Ważne informacje dla pozwanego”									

**WAŻNE INFORMACJE DLA POZWANEGO****Niniejszym poucza się pozwanego, że:**

- a. ma on możliwość:
  - i. zapłacenia powodowi kwoty wskazanej w niniejszym nakazie; lub
  - ii. wniesienia sprzeciwu do sądu, który wydał niniejszy nakaz, w terminie wskazanym w lit. b.
- b. sprzeciw należy wysłać do sądu w terminie 30 dni od dnia doręczenia niniejszego nakazu. Termin ten rozpoczyna bieg w dniu następującym po dniu doręczenia niniejszego nakazu. Obejmuje on soboty, niedziele i święta. Jeżeli ostatni dzień tego okresu przypada w sobotę, niedzielę lub święto, termin upływa w następnym dniu roboczym (zob. rozporządzenie Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71 z dnia 3 czerwca 1971 r.\*). Uwzględniane są święta w państwie członkowskim, w którym położony jest sąd.
- c. niniejszy nakaz został wydany wyłącznie na podstawie informacji dostarczonych przez powoda. Informacje te nie zostały zweryfikowane przez sąd.
- d. niniejszy nakaz stanie się wykonalny, chyba że do sądu zostanie wniesiony sprzeciw w terminie wskazanym w lit. B.
- e. w przypadku wniesienia sprzeciwu postępowanie będzie kontynuowane przed właściwymi sądami państwa członkowskiego, w którym został wydany niniejszy nakaz, zgodnie z zasadami zwykłego postępowania cywilnego, chyba że powód wyraźnie zażądał w takim przypadku zakończenia postępowania.
- f. jeżeli zgodnie z prawem krajowym wymagalne są odsetki naliczane do dnia egzekucji niniejszego nakazu, spowoduje to zwiększenie łącznej kwoty do zapłaty.

\* Dz.U. L 124 z 8.6.1971, s. 1 (de, fr, it, nl)

Wydanie specjalne w języku angielskim: seria I rozdz. 1971(II), s. 354.

Wydanie specjalne w języku greckim: rozdz. 01 tom 1, s. 131.

Wydanie specjalne w języku portugalskim i hiszpańskim: rozdz. 01 tom 1, s. 149.

Wydanie specjalne w języku fińskim i szwedzkim: rozdz. 01 tom 1, s. 71.

Wydanie specjalne w językach: czeskim, estońskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, polskim, słowackim, słoweńskim i węgierskim: rozdz. 01 tom 1, s. 51.

Wydania specjalne w językach bułgarskim i rumuńskim: rozdz. 01 tom 1, s. 16.

## ZAŁĄCZNIK VI

**Sprzeciw wobec europejskiego nakazu zapłaty****Formularz F**

Art. 16 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



<b>1. Sąd</b>			Sygnatura sprawy (wypełnia sąd)	
Sąd			Wpływ do sądu	
Adres				
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo		

<b>2. Strony i ich przedstawiciele</b>				
Kody:	01 Powód	03 Pełnomocnik powoda *	05 Przedstawiciel ustawy powoda **	
	02 Pozwany	04 Pełnomocnik pozwanego *	06 Przedstawiciel ustawy pozwanego **	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji			Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)
	Nazwisko			Imię
	Adres		Kod pocztowy	Miejscowość Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***		Inne ***	

\* np. prawnik

\*\* np. rodzic, opiekun, członek zarządu

\*\*\* nieobowiązkowe

Niniejszym wnoszę sprzeciw wobec europejskiego nakazu zapłaty wydanego w dniu		
_____ / _____ / _____		
Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji	Nazwisko	Imię
Sporządzono w (miejscowość)	Data (dzień/miesiąc/rok)	Podpis lub pieczęć

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK VII

## Stwierdzenie wykonalności

## Formularz G

Art. 18 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty



<b>1. Sąd</b>		
Sąd		
Adres		
Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo

Sygnatura sprawy	
Sporządzono w (miejscowość)	Data (dzień/miesiąc/rok)
Podpis lub pieczęć	

2. Strony i ich przedstawiciele				
Kody:	01 Powód	03 Pełnomocnik powoda *	05 Przedstawiciel ustawy powoda **	
	02 Pozwany	04 Pełnomocnik pozwanego *	06 Przedstawiciel ustawy pozwanego **	
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		
Kod	Nazwa przedsiębiorstwa lub organizacji		Kod identyfikacyjny (jeśli dotyczy)	
	Nazwisko		Imię	
	Adres	Kod pocztowy	Miejscowość	Państwo
	Telefon ***	Faks ***	Adres poczty elektronicznej ***	
	Zawód ***	Inne ***		

\* np. prawnik

\*\* np. rodzic, opiekun, członek zarządu

\*\*\* nieobowiązkowe

Sąd niniejszym stwierdza, że załączony europejski nakaz zapłaty

wydany w dniu \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ wobec \_\_\_\_\_

i doręczony w dniu \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

jest wykonalny zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1896/2006.

#### Uwaga

Załączony europejski nakaz zapłaty jest automatycznie wykonalny we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej oprócz Danii, bez potrzeby ponownego stwierdzania jego wykonalności w państwie członkowskim, w którym ma być wykonany, i bez możliwości sprzeciwienia się jego uznaniu. Postępowanie wykonawcze podlega prawu państwa członkowskiego wykonania, o ile rozporządzenie nie stanowi inaczej.